|  |  |
| --- | --- |
| **Emergency, crisis and support services**  | **خدمات امدادرسانی، بحران، و حمایتی** |
| Victoria's Emergency, Crisis and Support Services respond to a broad range of serious situations. | خدمات امدادرسانی، بحران، و حمایت ویکتوریابه طیف وسیعی از وضعیت های بحرانی و جدی، رسیدگی می کند.  |
| From medical emergencies, to personal and family crises, such as violence or abuse, or environment disasters, it's important to know who to turn to when you need help. | از امدادرسانی پزشکی گرفته، تا بحران های شخصی و خانوادگی،مانند خشونت و بدرفتاری، یا بلایای طبیعی،اینکه در زمان نیاز به کمکبه کجا بایستی مراجعه کنید، مهم است. |
| "We always want people to call whenever there's an emergency, or there's a situation that they are not sure about and they think that they need help or someone else needs help straight away. | - ما همیشه از مردم می خواهیم با 000 تماس بگیرند در موقعیتی اضطرارییا وقوع وضعیتی که مطمئن نیستند چه کار کنندو فکر می کنند به کمک احتیاج دارندیا فرد دیگری سریعا نیاز به کمک دارد. |
| If you're not sure if someone needs help straight away, it's better to be safe and to call us, but if you think it's something that can wait for later on in the day or to try and organise some other assistance, don't call 000 for those sorts of things. | اگر مطمئن نیستید که فرد سریعا نیاز به کمک دارد،بهتر است جهت ایمنی خاطر با ما تماس بگیرید،ولی اگه فکر می کنید موردی است که می توان آن را به دیرتر موکول کرد، یا امکان هماهنگی برای دریافت کمک متفاوتی وجود دارد،در اینگونه موارد با 000 تماس نگیرید. |
| People sometimes hesitate to call 000, because they are not sure if the situation qualifies as an emergency. | بعضی اوقات مردم نسبت به تماس با 000 درنگ می کنند،زیرا مطمئن نیستندکه وضعیت اضطراری تلقی می شود یا خیر. |
| However, the people who take your call are trained to help you, and will direct your call to the right service that can help you.  | با اینحال، افرا دی که به تماس شما پاسخ می دهندبرای کمک به شما آموزش دیده اند،و شما را به خدمات مناسبی که می تواند به شما کمک کند متصل می کنند. |
| When people call 000, the first thing they're going to be asked is whether they want to speak to Police, Fire or Ambulance, so you need to know which service you need the help from. | - وقتی مردم با 000 تماس می گیرند، اولین سوالی که از آنها می شود این است کهآیا می خواهند با پلیس، آتش نشانی یا خدمات آمبولانس صحبت کنند،پس باید آگاه بدانید از کدام خدمات تقاضای کمک دارید. |
| Depending on which agency you speak to, they're going to ask you things like where are you located, how many people are involved, whether someone is conscious or breathing and those sorts of things. | بسته به اینکه با کدام سازمان صحبت می کنید، آنها از شما سوالاتی خواهند کرد، مانند محلی که در آن هستید،تعداد افرادی که در موقعیت اضطراری هستند، اینکه آیا شخص هشیار است یا نفس می کشد و از اینگونه سوالات. |
| You need to have a good idea of where you are and what the problem is, to give to the operator." | باید درک درستی از موقعیت محل داشته باشید،و اینکه ماهیت مشکل چیست، تا بتوانید برای اپراتور توضیح دهید. |
| You can go to an emergency department of a hospital, if you or someone you are with, is experiencing a critical health issue. | - اگر شما و یا همراه شما احساس می کنیدمشکل سلامتی جدی دارید، می توانید به بخش اورژانس بیمارستان مراجعه کنید. |
| For non-critical health issues, visit a GP, after-hours medical service, or call a phone advice line, such as NURSE-ON-CALL.  | برای مسائل پزشکی غیر بحرانی،به پزشک عمومی، خدمات پزشکی بعد از ساعات اداری،مراجعه، یا با تلفن توصیه های پزشکی، مانند "نرس-آن-کال" تماس بگیرید. |
| So if when there's an emergency, sometimes you might not think that 000 is an appropriate service to call. | - بنابراین، وقتی وضعیت اضطراری است،بعضی وقت ها شاید به فکرتان نرسد که 000خدمات مناسبی برای تماس باشد. |
| There are other agencies in the community that can give you a hand in your time of need. | نهادهای دیگری هم در جامعه محلی وجود دارند که در صورت نیاز، به شما یاری می رسانند. |
| There might be a local support agency, it might even be a counselling line that can give you the advice you want, Poisons Information Service, those sorts of things.  So if you have a look in your local phone guide or your community guides, you can get those phone numbers from there. | ممکن است یک نهاد حمایتی محلی وجود داشته باشد،حتی ممکن است خط تماس مشاوره ای باشدکه بتواند به شما مشاوره مورد نیاز را بدهد،مانند خدمات اطلاعاتی سموم، و اینگونه چیزها.پس اگر نگاهی به کتاب راهنمای تلفن منطقه ای یا راهنمای جامعه محلی بیاندازید،می توانید این شماره تلفن ها را پیدا کنید. |
| Victorian Personal and Family Crisis Services support you, if you are experiencing difficulties. | خدمات بحران شخصی و خانوادگی ویکتوریا، در صورت تجربه کردن مشکلات، از شما حمایت خواهد کرد. |
| Support is provided for mental health issues, and alcohol and drug problems. | خدمات حمایتی برای مشکلات سلامت روان، و مشکلات مصرف مشروبات الکلی و مواد فراهم می شود. |
| If you are concerned about a vulnerable child or children, Child Protection Services are there to assist and respond. | اگر نگران کودک یا کودکان آسیب پذیر هستید،خدمات محافظت از کودکان برای کمک و پاسخگویی موجود می باشد. |
| Sexual assault or family violence helplines and online support is available 24 hours a day. | خطوط کمک رسانی تعرض جنسی یا خشونت خانوادگی،و کمک رسانی آنلاین، ۲۴ ساعت در روز، قابل دسترس هستند. |
| Calls are free. | کلیه تماس ها رایگان هستند. |
| If you are under 25, there are counsellors who can communicate with you online or over the phone. | اگر کمتر از ۲۵ سال سن دارید، مشاورینی وجود دارند که می توانند با شما آنلاین و یا تلفن، ارتباط برقرار کنند. |
| All conversations are private and confidential, so seek help or advice as soon as you need it. | کلیه مکالمات خصوصی و محرمانه خواهند ماند،پس در صورت نیازهر چه زودتر اقدام به درخواست کمک و مشاوره کنید.  |
| For natural disasters, such as bush fires and floods, Victoria's Emergency Services work in a coordinated manner to respond as quickly as possible. | در رابطه با بلایای طبیعی، مانند آتش سوزی جنگلی و سیل، خدمات امدادرسانی ویکتوریا بطور هماهنگ عمل می کنند، تا هر چه سریعتر به کار امداد بپردازند. |
| Emergency Management Victoria coordinates Victoria's response. | مدیریت در مواقع اضطراری ویکتوریا. مدیریت امداد رسانی در ویکتوریا را بعهده دارد. |
| The Victoria State Emergency Services, SES, responds to natural emergencies caused by floods, storms, tsunamis and earthquakes. | خدمات امدادرسانی ایالتی ویکتوریا، SES، مسئول امداد در زمان وقوع بلایای طبیعی ناشی از سیل، طوفان، سونامی و زلزله است. |
| Call 132 500. | با شماره 132 500 تماس بگیرید. |
| The Victoria's Fire Authorities respond to fires. | مقام آتش نشانی ویکتوریا امدادرسانی سوانح آتش سوزی را بعهده دارد. |
| Call 000.  | با 000 تماس بگیرید. |
| Examples of a chemical, biological or radiological emergency are chemical spills, viruses, bacteria or toxins, a medical radiation accident, or an accidental radioactive leak.  | نمونه های سوانح شیمیایی، بیولوژیکی یا تشعشعی عبارتند ازریزش و نشت مواد شیمیایی، انتشار ویروس ها، باکتری ها یا مواد سمی،سانحه ناشی از تشعشعات پزشکی،و یا نشت تصادفی مواد رادیواکتیو. |
| If you become aware of a chemical, biological or radiological emergency, call 000 immediately.  | اگر از یک سانحه شیمیایی، بیولوژیکی یا تشعشعی خبردار شده اید، سریعا با 000 تماس بگیرید. |
| For more information, visit: BETTERHEALTH.vic.gov.au/emergency. | برای اطلاعات بیشتر به سایتBETTERHEALTH.vic.gov.au/emergency مراجعه کنید. |